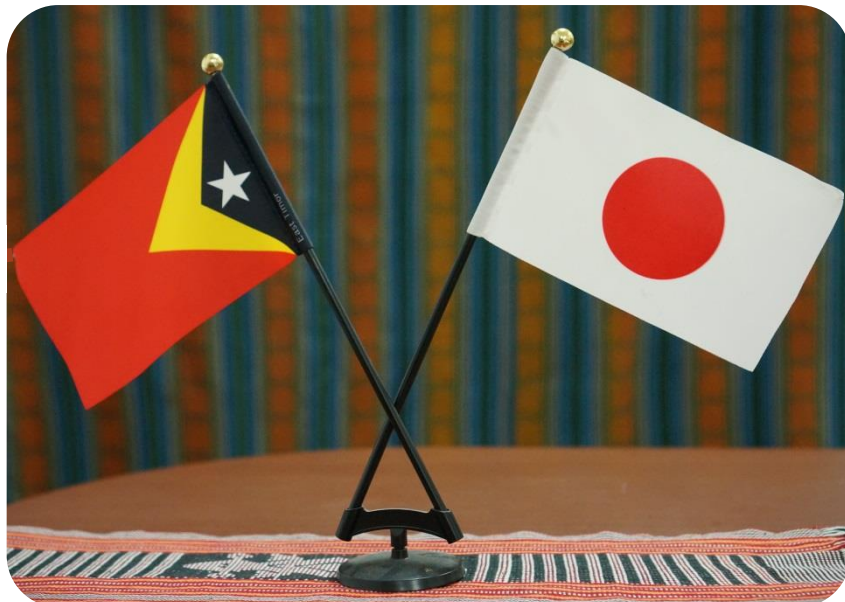


JICA

Japan International Cooperation Agency

Kooperasaun iha Timor-Leste



Lia-menon hosi JICA Timor-Leste

Loron Dí'ak!

Bem vindu mai iha JICA Timor-Leste.

Timor-Leste hanesan nasaun ne'ebé riku iha natureza ho populasaun hamutuk millaun 1.2 ho rai area rihun 15 metru kuadradu. Independénsia iha Maiu 2002, Timor-Leste hanesan nasaun dahuluk ne'ebé ukun rasik-an iha sekúlu 21.

ONU hakotu misaun ba estabilidade, seguransa no estabesementu fundasaun administrativu no polítika iha Timor-Leste iha tinan 2012. Ho situasaun seguransa ne'ebé kontinua dí'ak, Timor-Leste hahúu konstrui nasaun iha eskala boot.

Hafoin referendu ne'ebé marka independénsia substansiál iha tinan 1999, JICA hahúu kedas no kontinua apoiu governu Timor-Leste liuhosi reabilitasaun infraestrutur, kapasitasaun rekursu umanu, hadi'ak kondisaun moris no saúde Timór-oan liuhosi atividade ne'ebé hala'o hosi ONJ Japonés sira. Projetu sira ne'e kontribui atu hadi'ak Timór-oan nia moris komesa kedas nasaun ne'e haríi.

Independénsia liu tiha tinan 18, oras ne'e Timor-Leste tama ona ba faze foun desenvolvimentu no haríi nasaun, sai hosi faze reabilitasaun no rekonstrusaun hafoin konfliktu ne'ebé inklui estabilidade kuadru báziku. Maski nune'e, sei iha dezafiu barak atu hasoru.

Mézmuke iha rezultadu hosi esforsu ne'ebé halo ona desde independénsia to'o ohin loron, hadi'ak kapasidade administrativa governasaun sei prezisa ba konstruisaun nasaun iha eskala boot, jestaun administrativa sustentável no autônoma no prestasaun servisu báziku ba moris dí'ak povu nian. Situasaun atuál iha setór sira hanesan; edukasaun, saúde, sanitasaun, nss. sei prezisa tempu naruk atu atinji adekuadu.

Governu Timor-Leste estabesele planu desenvolvimentu tempu médiu no tempu naruk hosi 2011 to'o 2030, "Planu Estratéjiku Desenvolvimentu (PED)" no hahúu tama ba faze desenvolvimentu eskala boot. Iha sorin seluk, wainhira Prezidente da República Timor-Leste, S.E. Sr. Taur Matan Ruak vizita Japaun iha Marsu 2016, governu Japaun hasai komunikadu imprensa conjunta ida " Parseria Avansada ba Kresimentu no Prosperidade". Iha deklarasaun ida ne'e, énfaze importánsia desenvolvimentu relasaun bilateral hosi "kooperasaun ba konstrusaun pós-konfliktu" ba iha faze foun" kresimentu no prosperidade" .

Adisaun ba ida ne'e, governu Japonés fó nia apoiu tomak ba governu Timor-Leste ne'ebé atu sai membru estadu ASEAN ba dala 11.

Konsideradu kuadru sira hanesan PED no Parseria Avansada, nune'emós mata dalan desenvolvimentu iha comunidade internasionál, Objetivu Desenvolvimentu Sustentável (SDGs), JICA kontinua apoiu Timor-Leste hodi bele kontribui ba desenvolvimentu nasaun no kapasitasaun umanu. Ami espera no fiar katak Timor-Leste sei la rekoñese de'it hanesan nasaun ne'ebé susesu iha "haríi dame" maibé mós susesu iha " haríi nasaun".

Obrigado barak.

Hosi Staff sira hotu iha JICA Timor-Leste Office

(Maiu, 2019)



Saida mak JICA?

Ajênsia Japaun ba Kooperasaun Internasionál (JICA) hanesan ajênsia administrativu integradu ne'ebé ho nia objetivu atu kontribui promosaun ba kooperasaun internasionál no mós dezvoltimentu ekonomia Japaun no globál hodi suporta dezvoltimentu sosioekonómiku, hadi'ak ou estabilidade ekonomiku husi rejiaun ne'ebé sei dezvoltimentu hela.

JICA responsavel ba implementasaun Asistensia Oficial Dezvoltimentu (ODA) Japonés no suporta nasaun sira ne'ebé dezvoltive hela liuhusi kombinasau husi tipu oin-oin husi métodu asistensia hanesan kooperasaun tékniku, fó ajuda subsidiu no fó asistensia. JICA hanesan ajênsia asistensia bilateral ida ne'ebé bo'ot tebes iha mundu ne'ebé servisu iha nasaun no rejiaun 150.

Misaun JICA

Iha akordo kooperasaun dezvoltimentu, JICA sei servisu ba seguransa umanu no hasa'e kualidade.

Vizaun: Lidera mundu ho konfiansa

JICA ho nia parseiru sira sei lidera promesa ne'ebé nokunu ho fiar ba mundu tomak, fo inspira mundu iha dame no prosperidade ne'ebé ema iha esperansa ba futuru ne'ebé di'ak no esplora potencia oin-oin.



Asaun sira

1. **Kompromisu** : iha komitmentu rasik ho paixaun atu atinji ita nia misaun no vizaun.
2. **Gemba** : la'ó ba iha terenu (Gemba) no servisu hamutuk ho comunidade.
3. **Estratejia** : hanoin no halo asaun ho ne'ebé estratéjia ho prespektiva luan no klean.
4. **Co-Creation** : lori hamutuk matenek no rekursu ne'ebé mak diferente.
5. **Inovasaun** : hafoun hodi lori impaktu ne'ebé extraordinaria.

Vizaun JICA

Kooperasaun Tékniku

Kooperasaun Tékniku suporta ba hadi'ak rekursu umanu sira ne'ebé sei uza atu promove desenvolvimentu sosioekonomiku iha nasaun sira ne'ebé sei dezenvolve hela, Hasa'e padraun ba tékniku no harii sistema administrativu ne'ebé di'ak liu husi matenek, esperensia no teknolojia Japaun nian. Fó treinamentu ba partisipante sira iha Japaun no mos haruka peritu Japonés sira nasaun seluk, JICA promove kapabilidade nasaun sira ne'ebé sei dezenvolve hela atu oinsa bele hasoru problema ne'ebé hasusar desenvolvimentu.



Fó Ajuda Empréstimu

ODA fó empréstimu ba nasaun ne'ebé iha nivel rendimentu ki'ik no sei dezenvolve hela ho osan funan ne'ebé ki'ikoan, tempu atu selu fila ne'ebé naruk no fundu konsensional atu bele dezenvolve area infraestrutura sosioekonomiku. No halo investimentu finansial iha setór privadu sira, iha parte seluk mós fó suporta finansial ba atividade setór privadu sira iha nasaun ne'ebé sei dezenvolve hela.

Ajuda Gratuita

Fundu gratuita fornese ba nasaun sira ne'ebé ho rendimentu ki'ikoan no sei dezenvolve hela, no la husu atu selu fila. Ajuda Gratuita ne'e uza atu ba desenvolvimentu infraestrutura nian, hanesan eskola, ospital, facilidade sistema dada bee no estrada, no mós uza atu sosa ai-moruk, ekipamentu no sasan sira seluk.



Asistensia ba Dezastre

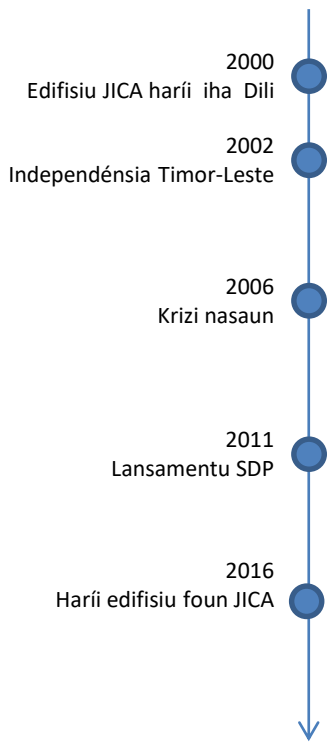
Karik iha dezastre natural ho eskala ne'ebé boot mak mosu iha nasaun seluk, JICA sei fó tulun ba nasaun afetadu liu husi maneira oin rua; haruka Grupu Asistensia Dezastre Japaun Desastre (JDR) ba fatin afetadu no fornese sasan emerjensia. JDR ne'e kompostu husi unidade 5: grupu ajuda, grupu médicu ,grupu ba moras da'et nian, grupu peritu, no grupu forza defeza. Sira ne'e sei haruka mai atu fó tulun ba governu nasaun afetadu sira hotu ne'ebé husu tulun ka husu husi organizasaun internasionál sira.

Partisipasaun Sidadaun iha Kooperasaun

JICA halo kooperasaun liu husi dalan oi-oin ho ONJ Japun nian sira, Governu Lokal, Universidade Sira no Organizasaun sira seluk ne'ebé participa iha atividade kooperasaun internasionál nian. JICA haruka voluntariu liu husi "Kooperasaun Voluntariu Japaun ba Rai-Li'ur (JOCV)" hanesan parte ida husi partisipasaun sidadaun nian ba iha kooperasaun.



Istoria kona ba Kooperasaun JICA iha Timor-Leste



2000-2006 Suporta Rekonstrusaun no reabilitasaun Nasaun

JICA hanesan parseiro dezvoltamentu ne'ebé tuan liu iha Timor-Leste no eskritoriu ne'ebé hahúu loke in Dili iha loron Marsu 2000, molok independénsia. Iha koopreasaun dahuluk , JICA konsentra ba suporta hirak maka hanesan atu dezenvolve nasaun liu hosi reabilitasaun urjenti infrastrutura oi-oin, maka hanesan estrada, portu, reabilitasaun rede eletrisidade, sistema irigasaun, be'e mos no saneamentu.

2006-2011 Dezenvolvimentu sustentavel hari'i nasaun auto-independénsia

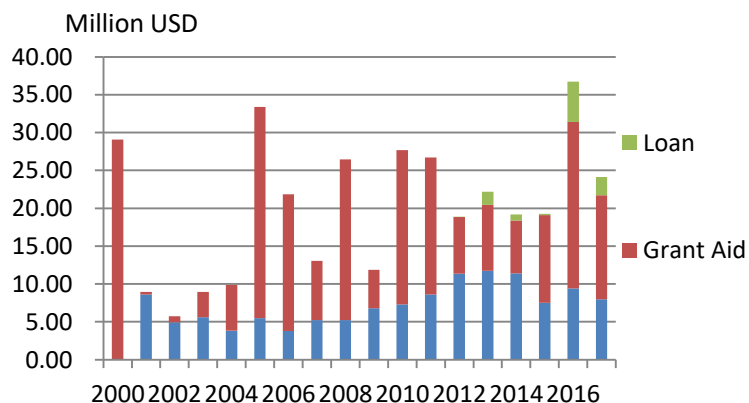
Wainhira Governu ne'e susesu iha ativa siguransa no kria konfiansa iha nasaun depois krizi iha 2006, JICA aumenta kooperasaun ne'e iha dezenvolve kapasidade hosi projeto kooperasaun tekniku, maka hanesan manutensaun estrada, hasa'e produsaun hare no mos suporta ba fakuldade enjiñaria iha Universidade Nasional.

2012- Kooperasaun ba dezvoltamentu hosi reabilitasaun

Hanesan Governu Timor-Leste lansa " Planu Estratejiku Dezenvolvimentu 2011-2030 (SDP)" iha fulan Jullu 2011, Governu Japaun estuda fila fali ninia assistensia polítika ba Timor-Leste iha fulan Abril 2012 atu suporta ba planu ida ne'e. Aliñamentu ho SDP no polítika governu Japaun , JICA kontinua asisti iha konstrusaun fasilidade infrastrutura importante sira ho assistensia tékniku atu maximiza benefisiu hosi fasilidade refere. Kombinasaun kooperasaun tékniku ida ne'e no infrastrutura maka hanesan karakterístika ida hosi kooperasaun JICA.

JICA implementa assistensia no kooperasaun projetu oioin hosikedas edifisiu JICA loke iha Dili iha 2000. no assistensia ba Timor-Leste atu kontribui ba reabilitasaun no dezvoltamentu. Projeto ba kooperasaun tekniko ne'e hahu implementa tinan-tinan desde tinan 2001. Iha tinan 2012, akordu ba empréstimu dahuluk entre Timor-Leste no Japaun ne'ebé asina ba konstrusaun estrada kilometru 120 hosi Dili to Baucau.

Kooperasaun JICA



Montante hosi programa JICA iha Timor-Leste

*1 Montante total ne'ebé selu iha tinan refere

*2 Montante total ne'ebé fornese iha Troca de Notas konklui iha tinan refere

Polítika Asistensia Japaun ba Timor-Leste

Timor-Leste atinji ona hodi mantein dame hafoin indepedénsia tinan 18 no avansa iha haríi nasaun nune'e mós halo diversifikasaun iha industria bazeia ba Planu estratéjiku Dezenvolvimentu ne'ebé lansa ona iha 2011.

Aliñamentu ho Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu (PED) no mós objetivu dezenvolvimentu sustentável (SDGs) no perspetiva aseguira estabilidade, prosperidade no seguransa umanu iha rejiaun Sudeste Aziátiku, Governu Japaun trasa “Dezenvolvimentu no hadi'ak infraestruturá”, “halo promosaun ba diversifikasaun industria” no “Hadi'ak no Habelar prestasaun servisu sosial nian” sira ne'e mak hanesan area prioridade hodi ajuda Timor-Leste.

Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku Timor-Leste



Polítika bazíka ba assistensia Japaun:

Asisti prosesu haríi baze ba Dezenvolvimentu sustentavel nasaun

Area Prioridade 1

Desenvolvimentu
no hadi'ak
infrastruturá
socioekonómiku

Atu bele promove atividade ekonomia iha Timor-Leste, JICA sei hare liu ba dezenvolvimentu kualidade, manutensaun no jestaun infraestruturá.

Area Prioridade 2

Promosaun
diversifikasaun
indústria

Atu bele ajuda Timor-Leste diversifika indústria hosi estruturá ekonomiku atúl ne'ebé depende liu ba reseitas mina no gaz, Japaun ajuda Timor-Leste nia esforsu iha dezenvolvimentu indústria inklui agrikultura no peskas, hasa'e efisensia no hasa'e rekursu humanu industriál.

Area Prioridade 3

Hadi'ak no habelar
prestasaun servisu
social

Atu apoiu governu Timor-Leste hodi dezenvolve rekursu umanu hodi bele oferese servisu sosial ne'ebé mak benifisiu ba kada individual iha nasaun ida ne'e, JICA sei kontinua ajuda hodi bele hari planu politika governu no implementasaun.

Dezenvolvimentu no had'iak Infraestrutura Sosioekonómiku

Projetu hasa'e kapasidade iha seitór estrada, ponte no kontrola bee sa'e iha Timor-Leste

Timor-Leste implementa rehabilitasaun estrada iha teritoriu laran tomak ho osan empréstimu no fundu gratuita hosi Banku Dezenvolvimentu Aziátiku, Banku Mundial no JICA no uza mós orsamentu estadu. Maski nune'e estrada sira ne'e at lalais dala barak tanba lokaliza iha terenu foho ne'ebé afetadu hosi dezastre naturais hanesan udan bo'ot, rai monu ou rai halai, no inundasaun. Manutensaun importante tebes hodi mantein kondisaun estrada ne'ebé di'ak nafatin ba tempu naruk. JICA fornese asisténsia téknika atu hasa'e kapasidade emar no instituisaun. Ajudu ne'e inklui aspetu tékniku, no jestaun; ezemplu ida mak hanesan oinsa atu halo planu orsamental ne'ebé diak.



Projetu realokasaun terminal ró pasajeirus, Portu Dili

Transporte marítima dala barak uza ba viajen hosi Dili ba Oecusse no Atauro. Timor-Leste sei aumenta númeru ró pasajeirus ne'ebé agora dadauk iha 2 aumenta ba 3 maibé kondisaun portu la di'ak no la seguru tanba ró pasajeirus no ró sasan ou kargu uja facilidade hamutuk de'it. Atu rezolve preokupasaun ne'e, JICA fornese fundu hodi realoka terminal ró pasajeirus ba iha fatin foun maibé ho kais ne'ebé bele akomoda ró rua.

Projetu konstrusaun Comoro III

Dili iha populasaun kuaze 20% hosi total númeru populasaun nasionál. Populasaun iha Dili aumenta barak no kontinua habelar ba parte sidade Dili Loromonu nian. Ne'eduni volume tráfikku iha sidade lorosa'e-loromonu sa'e maka'as tebes. Adisaun ba ida ne'e, espera katak Timor-Leste sei konstrui portu foun boot ida no projetu dezenvolvimentu adisional sei implementa iha portu Tibar. Ho preokupasaun boot ba númeru tráfikku ne'ebé sa'e iha ponte Comoro atuál iha futuro, JICA fornese fundu gratuita atu konstrui ponte no loka estrada foun.



Dezenvolvimentu Kapasidade ba Fakuldade Enjineria, Siensia no Teknolojia, UNTL, Faze II

Liu hosi istoria kooperasaun ne'ebé naruk ho Fakuldade Enjiñaria, Siensia no Teknolojia, UNTL, FEST hahuu programa lisensiatuura iha 2012. Iha projetu faze daruak, ami foka liu ba kontribuisaun ba sosiadade iha Timor-Leste, tambá ne'e objetiu hosi projetu ne'e mak " Hasa'e funksionamentu Edukasaun no Peskina hodi koreponde ba Nesesidade Sosiál". Oras ne'e dadaun implementa h ela projetu fundu gratuita ida, Konstrusaun Edifisiu Foun Fakuldade Enjiñaria, Siensia no Teknolojia atu hadi'ak kualidade edukasaun no treinamentu iha fakuldade

Promosaun ba diversifikasaun indústriá

Projetu hasa'e Rendimentu Uma Kain Agrikultór sira liu husi Haforsa Produsaun Foos Doméstiku iha Timor-Leste

Agrikultura nu'udar indústriá potensial ida iha Timor-Leste. Maibé, agrikultór sira barak liu mak adopta sistema subsistensia iha servisu agrikultura maske iha demanda boot ba ita nia foos doméstiku ou foos lokál. Objetivu hosi projetu ne'e atu hadi'ak rendimentu agrikultór sira liu hosi melhoramentu ba 1) tekniku kultivasaun hare, 2) jestaun ba irigasaun, 3) asesu ba merkadu no 4) sistema kompra hare no mós jestaun ba armazen hosi Centru Lojística Nasional.



Asesor ba Dezenvolvimentu Indústriá

Transforma Timor nia ekonomia ne'ebé mak depende ba fundu petroleum ba iha ekonomia ida ne'ebé mak lidera husi seitor privadu liuhosi diversifikasaun indústriá ne'ebé mak esensial tebes hodi kria dezenvolvimentu indústriá sustentável iha Timor-Leste. Asesor ida ne'e fó assistensia ba Ministeriu Komérsiu no Indústriá hodi dezenvolve planu asaun konkreta atu kria modelu susesu ida ba iha dezenvolvimentu indústriá no mós halo iniciativa ne'ebé mak nesasariu duni ba iha ezekusaun planu de asaun.

Projetu ba Jestaun Rekursu Naturais Sustentável baseia ba Komunidade (CBNRM) Fase II

Dezenvolvimentu Industria liu husi utiliza rekursu naturais ne'ebé mak sustentavel nu'udar xave importante ida atu ita nia ekonomia la bele depende ba fundu petroleum no mos komplete Timor nia ekonomia ne'ebé mak sustentavel. Projetu ne'e promove jestaun rekursu naturais baseia ba komunidade (foka liu ba iha area floresta no bacias hidrograficas) liu husi planu utiliza rai partisipatoriu. Iha adisional, baseia ba planu utiliza rai ba futuro, variedade husi programa mikro (e.g. konservasaun agrikultura, prosesamentu ba aihan etc) implementa tia ona.



Politika no Asaun hodi Hasoru Peska ne'ebé mak Ilegal, La deklaradu no La regulamentadu (Treinamentu ida Fokus liu ba iha rai laran)

Iha Timor-Leste ita lakon ita nia receita mais ou menus 40 miliaun dolares Amerikanu kada tinan. Hodi nune'e, importante tebes atu kombate peskas ilegal hodi bele atinji dezenvolvimentu seitor peskas ne'ebé mak sustentavel no saudavel. Liu husi treinamentu ida ne'e, funsionariu governu husi Ministeriu Agrikultura no Peskas (MAP) no mos Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL) apriende politika no esperiensia Japaun nian relaciona ho peska ilegal no mos oinsa atu utiliza sistema monitorizasaun.

Hadia no habelar prestasaun servisu sosial nian

Asesor ba Evaluasaun Projetu Infraestrutura

Hafoin independesia iha 2002, agora tempu ba Timor-Leste atu muda husi dalan “Reonstrusaun” ba “Dezemvolvimentu” no iha projetu construsaun barak nebe agora halao no planu hela. Maibe, orsamentu geral estadu nian iha limitasaun no tan ida nee presija atu gasta orsamentu nee ho kuidadu no efetivu. Husi aspeitu ida nee, importante tebes atu hadia kapasidade atu haree ta’es no hare fila fali projetu sira molok aprova projetu sira nee. Peritu Japaun nian ida servisu hamutuk ho Governu Timor-Leste nian atu harii metodu ida hodi halo evaluasaun ba projetu sira.



Rehabilitasaun no Hadia Sistema Fornesementu ba Bee-Mos

JICA fo ajuda ba iha setor Bee Mos nian hahu husi tinan 2000 liu husi rehabilitasaun no hadia sistema Fornesementu ba Bee Mos mak hanesan halo fatin ba tratamentu bee mos nian (Water Treatment Plant) no mos hasa'e kapasidade DNSA (Diresaun National Servisu Agua e Saneamento) nian. Projetu “hasa'e Kapasidade ba Sistema Fornesementu Bee Mos” hahu iha tinan 2008–2010. Asesor ba Bee Mos nian servisu hamutuk ho DNSA hahu iha 2012 ne'ebé iha mos kolaborasaun ho servisu ba bee nian husi provinsia Chiba iha Japaun.

Hasa'e Kapasidade ba Polisia Komunitaria

JICA mos fo suporta hasa'e kapasidade polisia komunitaria nian ba PNTL hahu iha tinan 2008 liu husi introdusaun sistema policia Japaun nian (KOBAN no CHUZAISSYO) hanesan referensia ida. Husi 2013 too 2016, “Projetu hasa'e Kapasidade ba Polisia Komunitaria” ne'ebé compostu husi treinamentu iha Japaun no Indonesia, no mos haruka perito ba tempu badak husi Japaun nian mai iha Timor. Suporta ba Policia komunitaria nian sei kontinua liu husi treinamento no mos akompanha fila fali programa ne'ebé implementa tiha ona.



Hasa'e Kapasidade Ema nian ba Elaborasaun Politika

Hahu husi 2014, Funsionariu Governu nain 4 mak hasai tiha ona masteradu iha Japaun no iha funsionariu nain 2 tan mak sei remata tan sira nian estudu masteradu nian iha tinan 2018 no 2019. Programa treinamentu ba tempu naruk nee ho objektivu atu hasa'e kapasidade ba iha funsionariu nian atu halo plano no elaborasaun. hahu husi tinan 2018 treinamentu ida nee, tuir planu sei muda ba programa ida ne'ebé la hanesan ne'ebé sei bolu, “Projetu Bolso Estudu ba Hadia Rekursu Umano” (JDS).

Programa Knowledge Co-Creation (KCCP)

Programa Knowledge Co-Creation, iha tempu pasadu ita bolu programa treinamentu, nu'udar instrumentu esensial hosi JICA nia kooperasaun tekniku. Nia utiliza Japaun nia matenek, skill no esperiensa ne'ebé mak dezenvolidu hodi promote dezenvolvimentu rekursu humanu no mos atu resolve asuntu dezenvolvimentu iha nasaun parseiru.

Liu husi konvida oficial sira husi nasaun dezenvolidu ba iha Japaun ou nasaun terseiru sira seluk, no liu husi kooperasaun parseiru domestiku, Programa Knowledge Co-Creation ofere konhesimentu tekniku no pratika ba solusaun konaba asuntu dezenvolvimentu iha partisipante sira nia nasaun. JICA atende mais ou menus partisipante nain 11,000 kada tinan liu husi kooperasaun ho ninia edifisiu domestiku hamutuk 14 iha teritoriu Japaun.

Ate 2019, **total Timor oan hamutuk 2,223 mak participa ona iha programa refere tantu iha Japaun ou iha nasaun terseiru sira seluk.**

Asosiasaun Alumni JICA iha Timor-Leste

JICA hahu programa treinamentu ba Timor-Leste iha tinan 2000, no Timor oan hamutuk rihun ida liu ona mak participa ona treinamentu refere desde tinan neba. Eis partisipante sira ne'e forma ona asosiasaun ida ho naran Asosiasaun Alumni JICA iha Timor-Leste. Objetivu prinsipal husi asosiasaun ne'e rasik atu haforsa relasaun entre eis partisipante sira; atu promote no transfere matenek no skill entre membru asosiasaun sira hotu; atu implementa atividade husi eis partisipante sira depois fila husi treinamentu.

Asosiasaun Alumni JICA iha Timor-Leste agora daudaun prepara hela atu implementa atividade balun hanesan seminar, atividade desportu, programa treinamentu no mos atividade sosial sira seluk baseia ba planu ne'ebé mak sira diskute hamutuk tia ona.



Programa Parseria JICA (JPP)

Programa Parseria JICA nian (JPP) introdus ona iha tinan 2002 atu suporta no koopera ho implementador husi projetu sira ne'ebé mak formula husi **ONG Japaun nian, Governu Lokal Japaun nian no mos universidade Japaun nian** atu utiliza sira nia matenek no esperiensa liu husi asistensia ba atividade sira ba iha nasaun dezenvolidu. JPP nu'udar programa kooperasaun tekniku ne'ebé mak implementa husi JICA atu kontribui ba dezenvolvimentu sosial no ekonomia ba iha nasaun dezenvolidu sira iha **nivel base**.

Objetivu principal tolu husi Programa Parseria JICA nian mak

1. Atinji diversifikasaun nesidade husi nasaun dezenvolidu sira liu husi utiliza matenek no esperiensa parseiru nian iha Japaun ba iha atividade kooperasaun internasional.
2. Haforsa kolaborasaun entre komidade iha pais dezenvolidu rua ne'e no Japaun hodi promove partisipasaun husi ema Japanese iha atividade kooperasaun internasional
3. Enkoraja ema lokal sira iha Japaun atu fahe sira nia matenek, esperiensa no teknolojia ba iha atividade kooperasaun internasional, ne'ebé mak bele muda revitalizasaun komidade Japanese sira.



Kooperasaun Voluntariu Japaun ba Rai-Liur (JOCV)

Programa Voluntariu JICA nian suporta atividade sira husi sidadaun ne'ebé dezezu atu koopera iha dezenvolvimentu ekonomiku no sosial nune'e mos konstrusaun ba Nasaun sira dezenvolve hela. Programa Voluntariu sira ne'e kuniesidu hanesan programa sira n'eebé reprezenta Kooperasaun Internasional Japaun nian no parseiru nasaun sira reseu makaas.

Hanesan rezumidu husi fraze **"hamutuk ho comunidade lokal,"** JOCV sira hela no servisu hamutuk ho comunidade sira iha nasaun ne'ebé sira ba, koalia lian hanesan comunidade nian no halo atividade sira ho enfaze hodi aumenta/hasa'e esforsu fiar/konfia-an wainhira promove entendimentu mutua.

To'o iha 2017, Japaun haruka nia voluntariu sira mai Timor-Leste ba kooperasaun iha area haat tuir mai ne'e; agrikultura, turismu, saude no bem-estar sosial, no treinamentu juventude no desportu.

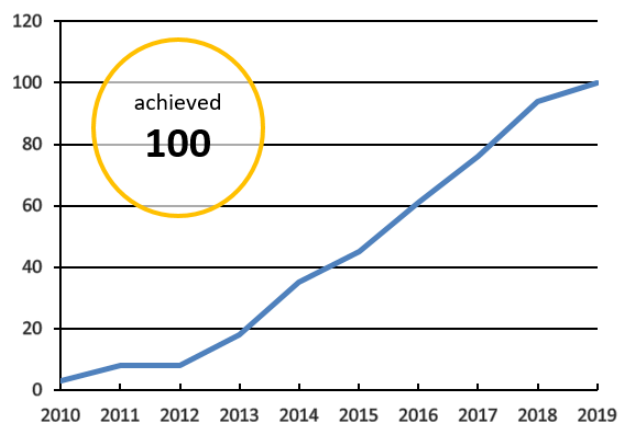
Area no Kampu sira programa JOCV ninian iha Timor-Leste (hanesan to'o iha Marsu 2019)

Area sira kooperasaun nian	Numeru JOCV sira	Kampu kooperasaun nian
Agrikultura	9	Marketing ba Dezenvolvimentu Komunitariu Kuda Modo
Turismu	23	Tein Seramika Kostura Edukasaun Ambiental Artesenatu Marketing Museolojia Fotografia Program Production Turismu
Saude / Servisu Sosial	37	Produitu ba Apoiu sira Dezenvolvimentu Komunitaria Teknolojia Komputador Teknolojia Laboratoriu Marketing Nutrition Terapia Okupasional Farmasia Terapia Fizika Saude Publiku Infermeira Saude Publiku
Edukasaun / Desportu	31	Aikido Edukasaun Ensinu Baziku Edukasaun Fizika Futebol Voliбол

Tinan 2019 hanesan aniversairu ba dala-10 despaixa JOCV mai iha Timor Leste. No selebrasaun ba numeru voluntariu ne'ebe atinji ona 100 iha Timor Leste iha fulan Janeiru 2019.



JICA Volunteers
Timor-Leste



Numeru kumulativu JOCV sira nian iha Timor-Leste (hanesan to'o iha Marsu 2019)

Atividade hosi JOCV Sira

Area Servisu: Aikido

Fatin Servisu: Akademia PNTL

Voluntariu ne'e hadomi tebes AIKIDO, ho nune'e nia hakarak tulun ema seluk iha rai liur liuhosi hanorin AIKIDO. Nia hanorin AIKIDO ba ema 50 resin, hosi labarik to'o labarik iha Akademia Polisia no GMT. Instrutor sira nia estudante mos. Nia estabesele ona AIKIDO Club iha Marsu 2019. Nia sei halo buat ne'ebe diak liu atu eleva nia estudante sira nia abilidade iha AIKIDO.



Area Servisu: Suku Ropa/Kostura

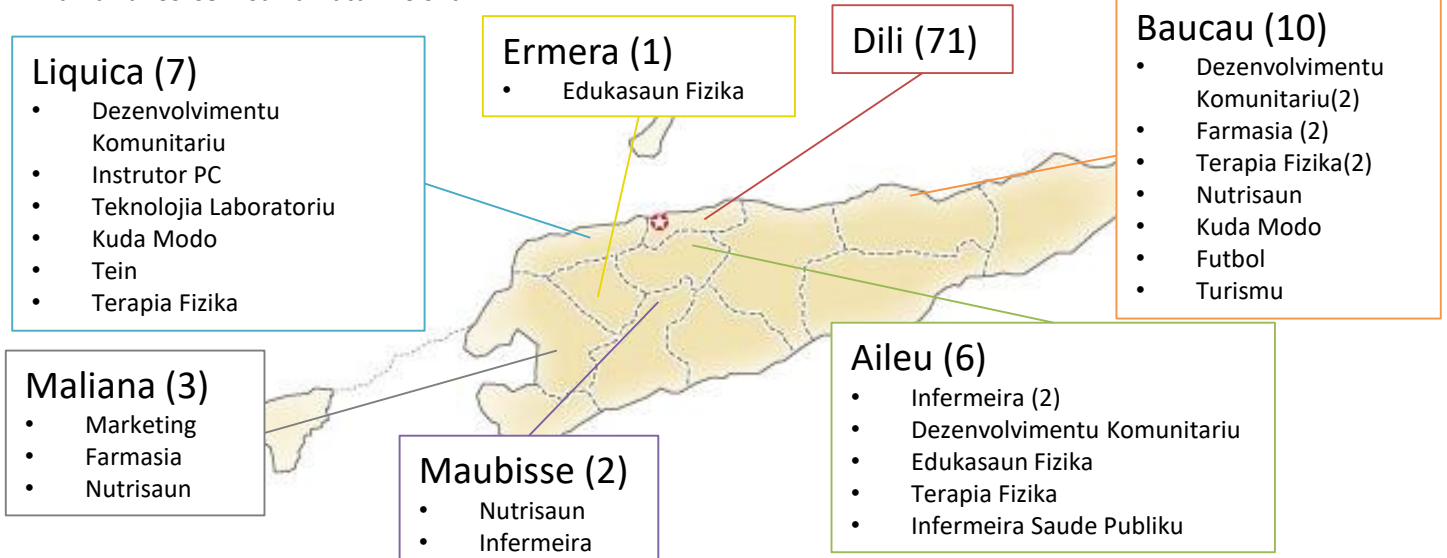
Fatin Servisu: Eskola Hospitalidade no Turismu

Abtes mai iha Timor, voluntariu ne'e lansa marka foun hodi hamoris ekonomia lokala iha Japaun. Nia hanorin aula Kostura iha eskola Hospitalidade no Turismu iha Dili. Nia halo buat barak hodi mellora nia aula atu efetivu liu. Nia hakarak atu hasae numeru empregadu ne'ebe servisu iha area Fashion nian. Nia mos iha mehi ida hakarak lansa marka foun ida iha Timor Leste.

Area Sevisu: Saude Publiku

Fatin Sevisu: CVTL

Hafoin gradua hosi universidade, voluntariu ne'e servisu hanesan infermeira iha Departementu Pediatriku iha ospital ida iha Japaun. Servisu hamutuk ho Departementu Foin-sae nian iha CVTL, nia promove atividade inklusivu ba komunidadu, fo hanoin ema hotu atu fo atensaun mos ba ema ho defisiensia sira no simu diferensia no diversidade sira, inklui problema sira konaba fiziku no jeneru. Nia dehan nune'e, "hau laos deit fahe hau nia konhesementu ba komunidadu sira, maibe hau mos bele aprende buat ruma liuhosi servisu hamutuk ho sira.



Numeru kumulativu no Atividade hosi JOCV sira ne'ebe despaixa ba iha area ida-idak (iha Marsu 2019)
JICA Cooperation in Timor-Leste

Projetu JICA iha Timor-Leste (MAPA)

Dili

①, ②, ④, ⑦, ⑧, ⑨, ⑪, ⑫, ⑮

- ▲ 2000 The Study on Urgent Rehabilitation Plan in East Timor
- 2004 Road Rehabilitation Work Control
- 2004 Procurement
- 2004-2005 Advisor for Water Supply
- 2004-2005 Aid Coordination Advisor
- 2004-2005 Policy on Technical Education in Tertiary Education
- 2004-2005 Financial and Economic Advisor to President Office
- 2004-2006 Infrastructure Policy Adviser
- 2004-2006 Advisor for Roads
- 2004-2008 Irrigation and Water Users' Association Advisor
- 2004-2008 The Project for Rehabilitation of Power Supply in Dili
- 2004-2008 The Project for Improvement of Water Supply in Dili
- 2005-2006 Senior Policy Advisor to the MAFF
- 2005-2006 Aid Coordination
- 2006 Island Medicine
- 2006-2007 Financial and Economic Advisor to President Office
- 2006-2008 Project for Capacity Building of Periodic Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste
- 2006-2008 The Project for Capacity Development by Training, and Preparation of Guidelines and Manuals for Roads
- 2006-2009 The Project for Strengthening of the Capacity of the National Institute of Public Administration (INAP)
- 2006-2010 The Project for the Rehabilitation of Dili Port
- 2006-2010 The Project for the Capacity Development of Teaching Staff in the Faculty of Engineering, The National University of Timor-Leste [Hera]
- 2008-2010 Senior Policy Advisor for the Minister for Agriculture and Fisheries
- 2008-2011 Technical Adviser for Mapping
- 2009-2011 Environmental Impact Assessment Advisor
- ▲ 2009-2011 Project for Promotion of Agribusiness in Timor-Leste
- 2009-2012 The Project for Urgent Improvement of Water Supply System in Bemós-Dili
- 2010-2011 Advisor for Foreign Debt Management Procedure (Timor Leste)
- 2010-2011 Advisor on Trade and Commerce
- 2010-2013 Agriculture Promotion Advisor (Irrigation & Rice Cultivation)
- 2010-2013 Timor-Leste and Okinawa "Community Peace for Development" Project
- 2010-2014 The Project for the Capacity Development of Road Works in Timor Leste
- 2011-2012 Infrastructure in Road Sectors, South-South and Triangular Cooperation
- 2011-2013 Advisor on Environmental Impact Assessment
- 2011-2013 The Project for Urgent Improvement of Water Supply System in Bemós-Dili Phase 2
- 2011-2016 Capacity Development of the Faculty of Engineering, Science and Technology, the National University of Timor-Lorosa'e [Hera]
- 2012 Project Set-Up Support for the National Road No.1 Upgrading Project
- 2012 Expert for National Development Agency Capacity Development (Road, Power, Water and Port)
- 2012-2014 Aid Coordination Advisor
- 2012-2015 Advisor for Port Facility & Security
- 2012-2016 Advisor on Improvement of Water Supply of DNSAS
- 2012-2016 Expert for Strengthening Institutional Capacity of National Development Agency (ADN: Agencia de Desenvolvimento Nacional) (Phase II)
- 2013 Agriculture Sector Management Advisor
- 2013-2015 Development Administration Advisor
- 2013-2015 Agriculture and Irrigation Advisor
- 2013-2015 Project for Agriculture Master Plan and Irrigation Development Plan
- 2013-2016 Road Policy Advisor
- 2013-2016 Timor-Leste and Okinawa "Community Empowerment for Peace" Project
- 2013-2017 Development of Community Policing Project
- 2014-2016 Industrial Policy Advisor
- 2014-2016 Aid Coordination Advisor
- 2014-2016 Project for Study on Dili Urban Master Plan
- 2014-2017 Capacity Development Project on Road Maintenance of Timor-Leste with the Case of the National Road No.1 through Triangular Cooperation by Timor-Leste, Indonesia and Japan
- 2015 Port Facility Maintenance
- 2015-2017 Water Supply Improvement Adviser
- 2015-2018 **Agriculture and Agricultural Community Promotion Advisor**
- 2015-2019 **The Project for Construction of Upriver Comoro Bridge**
- 2016 Infrastructure Project Evaluation Advisor
- 2016-2018 **Adviser for Port Planning and Facility**
- 2016-2018 **Integrated Planning Advisor**
- 2016-2018 **Aid Coordination Advisor**
- 2016-2018 **Road Policy Advisor**
- 2016-2018 **Industrial Development Advisor**
- 2016-2019 **The Project for the Capacity Development of Road Services in Timor-Leste (CDRS)**
- 2016-2020 **The Project for the Construction of New Buildings for the Faculty of Engineering, Science and Technology of the National University of Timor-Leste [Hera]**
- 2016-2020 **The Project for Urgent Relocation of Ferry Terminal in Dili Port**
- 2016-2021 **Project for Capacity Development of the Faculty of Engineering, Science and Technology, the National University of Timor-Lorosa'e Phase 2 (CADEFEST Phase2) [Hera]**
- 2017-2018 **Infrastructure Project Appraisal and Evaluation Advisor**
- 2017-2019 **Water Supply Improvement Advisor**

Bobonaro

③, ⑪, ⑬, ⑮

- 2007-2009 The Project for Rehabilitation and Improvement of Maliana I Irrigation System

Covalima

③, ⑪, ⑬

- 2008-2012 The Project for Construction of Mora Bridge
- 2013-2017 The Project of River Training for the Protection of Mola Bridge

Ainaro

③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑧, ⑩, ⑬, ⑭

- 2003-2006 Support for Coffee Growers in Maubisse Sub-district
- 2006-2009 The Project to Support Coffee Growers in Maubisse Sub-district, Ainaro District: Phase Two
- 2009-2012 Livelihood Improvement with Participation of Women in Coffee Producing Area

Oecussi

③

- 2010-2013 The Oecusse Port Urgent Rehabilitation Project

Ermera

③, ⑥, ⑩, ⑬, ⑭

- 2003-2006 Community Development Project Through Improvement of Coffee Quality and Diversification of Food Supply in Letefoho Sub-district of Ermera
- 2004-2007 Health Education Promotion Project, Ermera District, East Timor Phase II
- 2005-2006 The Cultivate Programs for Medical Assistants and Oral Health Control at Liquica
- 2006-2009 Promotion of Self-reliance for Coffee Growers' Cooperative in Letefoho Sub-district, Ermera District
- 2009-2011 Promotion of Self-reliance for Coffee Growers' Cooperative in Letefoho Sub-district, Ermera District
- 2014-2017 Enhance Community Health Workers' (CHW) Activities Through SISCa in Hatolia sub-district

Projetu JICA iha Timor-Leste (MAPA)

Lautem

③, ⑦

- ③ 2003-2006 Expansion of the Primary Health Care Program
- ⑦ 2005-2008 Advancement of Living of People in Los Palos through Fair Trade
- ③ 2007-2010 Participatory Primary Health Care Project in Lautem District, Timor-Leste
- ⑦ 2007-2010 The Rehabilitation Project of the Fishery Northern Coast of Lautem
- ③ 2011-2013 All Saudavel' Integrated Health Model Village Project

Manatuto

①, ③, ⑥, ⑩, ⑫, ⑭

- ③ 2005-2010 Irrigation and Rice Cultivation Project in Manatuto
- ⑥ 2010-2015 Irrigation and Rice Cultivation Project in Manatuto - Phase 2
- ⑫ 2013-2017 the Project for Rehabilitation and Improvement of Buluto Irrigation Scheme

Aileu

③, ④, ⑥, ⑩, ⑬, ⑭

- ③ 2007-2010 Enhancing Family Health Promoter Program in Alien District
- ④ 2010-2013 Strengthen Health Staff's Support for Family Health Promoter's SISCa Activities (FHPP)

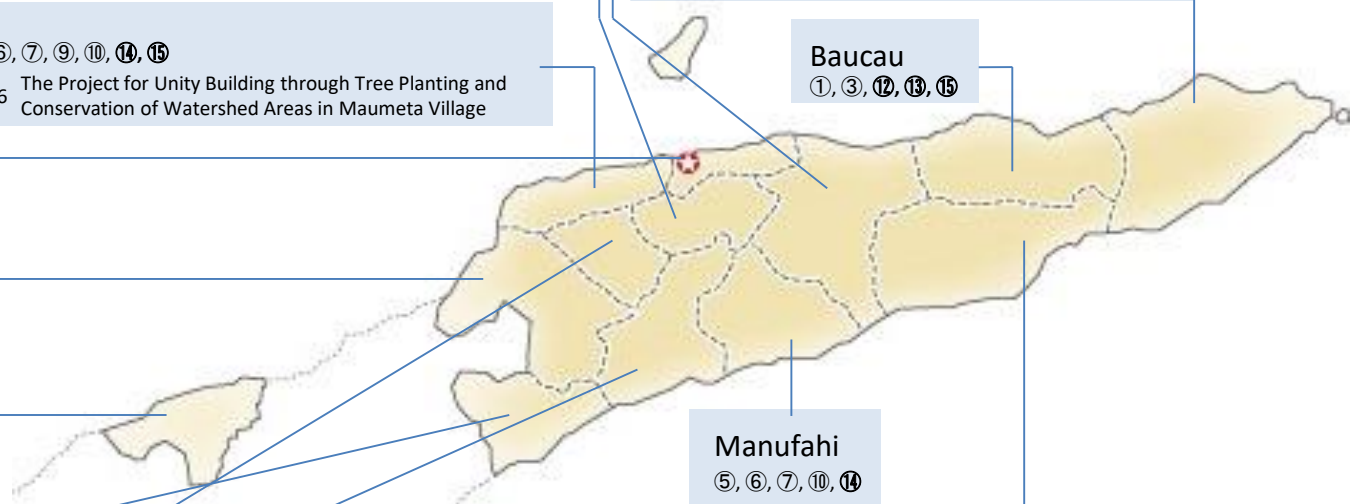
Liquica

①, ②, ③, ⑥, ⑦, ⑨, ⑩, ⑭, ⑮

- ① 2011-2016 The Project for Unity Building through Tree Planting and Conservation of Watershed Areas in Maumeta Village

Municipiu Sira

- ① ▲ 2000 The Study on Urgent Establishment of Topographic Mapping in East Timor
- ② ■ 2003-2005 The Project for Rehabilitation of Power Distribution Network in Dili
- ③ ■ 2003-2006 The Project for Reconstruction of Primary Schools and Junior High Schools
- ④ ■ 2004-2006 The Project for Improvement of Roads between Dili and Cassa
- ⑤ ■ 2005-2008 The Project for Improvement of Water Supply in Same and Ainaro
- ⑥ ▲ 2005-2010 Community-based Integrated Watershed Management in Laclo and Comoro river basins
- ⑦ ● 2008-2011 Capacity Development Project for Water Supply System in Dili and Four Towns (Ainaro, Same, Liquica and Lospalos)
- ⑧ □ 2009-2012 Extension of Coffee Producers' Cooperative Model
- ⑨ ■ 2010-2011 The Project for Introduction of Clean Energy by Solar Electricity Generation System
- ⑩ ● 2010-2015 Project for Community-based Sustainable Natural Resource Management
- ⑪ ● 2011-2014 Coordination Project for Community Based Road Implementation
- ⑫ ◆ 2012- National Road No.1 Upgrading Project
- ⑬ □ 2013-2018 Project for Promoting Agribusiness by Rural Women
- ⑭ ● 2016-2019 The Project for Community-Based Sustainable Natural Resource Management (CBNRM) Phase II
- ⑮ ● 2016-2021 Project for Increasing Farmers Households' Income through Strengthening Domestic Rice Production in Timor-Leste



Baucau

①, ③, ⑫, ⑬, ⑮

Manufahi

⑤, ⑥, ⑦, ⑩, ⑭

Viqueque

③

- ③ 2016-2018 The Project for Building Recycling System on Agriculture "Transferring Waste into Treasure on the Basis of Haga City Model"

Lenda

Letra Mahar: Projetu ne'ebé sei lao hela (iha Marsu, 2019)

Skema sira (tuir simbolu)

- ◆ Ajuda fo Impresta
- Ajuda Gratuita
- Koopersaun Tekniku
- Perito
- JICA Program Parseria
- ▲ Survei Dezemvolvimento

Area koopersaun (tuir kor)

- Enerjia
- Planu ba Administrasaun, Rekursu Umanu, Komersiu no Turismu, Industria ba mineral
- Obras Publiku
- Agrikultura, Foresta no Peska
- Saude
- No Seluk Seluk Tan



Japan International Cooperation Agency
JICA Timor-Leste Office

Av. Luromata, No.3 Comoro, Dili, Timor-Leste

Tel: (670) 331-2420

URL (Ingles): <http://www.jica.go.jp/easttimor/english/>

URL (Lian Japaun): <https://www.jica.go.jp/easttimor/office/index.html>

E-mail: tm_oso_rep@jica.go.jp

Maiu, 2019